

INVERTER[®]

INVERTER[®] 5727
6727
7727

INSTRUCTIONS

Français	2
English	34
Español	60
Nederlands	86
Italien	112
Deutsch	140

Vi ringraziamo per la Vs. scelta e per la Vs. fiducia nel ns. marchio. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la stufa. E' importante che la stufa venga utilizzata seguendo le istruzioni per assicurare una lunga durata ed evitare problemi. Dopo aver letto il manuale, custoditelo per una rapida consultazione.

INDICE

Carratteristiche	113
1. Particolari precauzioni.....	114
2. Posizionamento	117
3. Nomi dei componenti.....	118
4. Nomi e funzioni dei pulsanti operativi	119
5. Esempi di display	120
6. Prima di usare la stufa	121
1) Preparazione della stufa	121
2) Combustibile da usare	121
3) Rifornimento di combustibile liquido per stufe portatili.....	123
4) Contollo prima del funzionamento	124
7. Come far funzionare la stufa	124
1) Preparativi di pre-accensione e punti da controllo	124
2) Accensione.....	125
3) Accensione 5 secondi.....	125
4) Controllo della fiamma	126
5) Contollo della temperatura	126
6) Programma "ECO" (di risparmio energetico).....	126
7) Sicura anti-manomissione per i bambini	127
8) Come usare il timer	127
9) Spegnimento della stufa	128
10)Conto alla rovescia.....	128
8. Dispositivo di sicurezza	130
9. Servizi postvendita	131
10. Problemi e anomalie e relative soluzioni.....	132
11. Anomalie e tabella di riferimento.....	133
12. Conservazione della stufa (quando non in uso per lungo periodo)	134
13. Manutezione regolare.....	135
14. Controllo periodico	136
15. Sostituzione della parti rotte.....	136

16. CARATTERISTICHE INVERTER

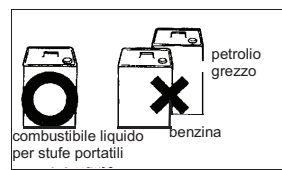
MODOLLO		5727	6727	7727
TYPE		1	2	3
Type		Stufa ventilata a gazaifenziono		
Accensione		ad alta tensione		
Combustibile		combustibile liquido per stufe portatili		
Consumo (g/h)	MAX	267	333	417
	media	167	208	257
	MIN	67	83	96
Consumo (l/h)	MAX	0.33 l/h	0.43 l/h	0.53 l/h
	media	0.21 l/h	0.27 l/h	0.33 l/h
	MIN	0.08 l/h	0.11 l/h	0.12 l/h
Potenza (W)	MAX	3200	4000	5000
	media	2000	2495	3080
	MIN	800	1000	1150
Capacità serbatoio (l)		7.2	7.2	7.2
Autonomia (giorno)		0,9 - 3,5	0,7 - 2,7	0,6 - 2,5
Conto alla rovescia		85	-	-
Dimensioni appropriate della stanza MAX (m ³)		128	160	200
Dimensioni (cm)		42,6x44,2x33,6	42x50x33	42x50x33
Peso		11.2	12.2	12.2
Tensione e frequenza		Monofase 230V, 50HZ		
Consumo elettrico		22 W	23 W	28 W
Fusibile		Tube type 5A x 2		
Dispositivi di sicurezza		CO2 Detector, Dispositivo di auto-spegnimento, sistema di prevenzione al surriscaldamento, sistema di sicurezza all'accensione, dispositivo di controllo automatico di fiamma, dispositivo di sicurezza per mancata alimentazione, sistema di autodiagnosi di combustione.		

Le caratteristiche tecniche possono essere variate da parte di LNE senza preavviso

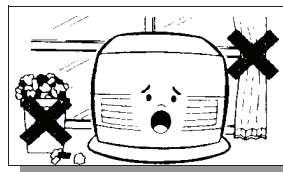
1. PARTICOLARI PRECAUZIONI

Durante l'uso della Vs. stufa è necessario prendere precauzioni particolari.

Usare sempre combustibile liquido per stufe portatili puro. Non utilizzare mai combustibili altamente volatili, come, per esempio, benzina. L'uso di un combustibile improprio rischia di provocare un incendio.



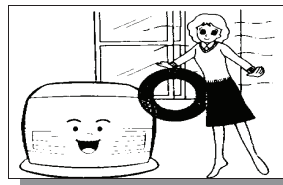
Evitare luoghi polverosi.
Evitare posizionamenti vicino a tendaggi ecc.



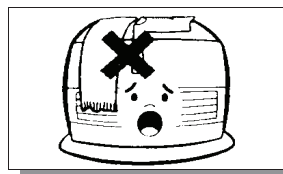
Spegnere la stufa prima di riempire il serbatoio.
Pulire accuratamente eventuali tracce di combustibile liquido per stufe portatili.
Non rifornire di combustibile liquido per stufe portatili nel locale, per evitare il rischio d'incendio.



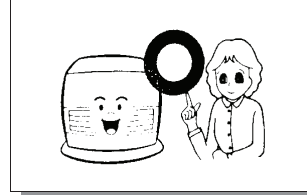
Aerare il locale per uno o due minuti ogni ora quando la stufa e' in funzione. Non utilizzare la stufa senza aver aerato il locale opportunamente. Un'ossigenazione insufficiente puo' causare una cattiva combustione e quindi provocare emissioni di monossido di carbonio.



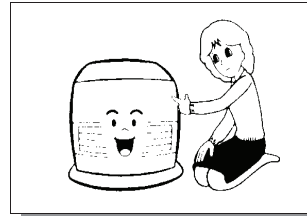
Non ostruire mai le valvole di entrata o uscita di aria con carta o altri materiali..



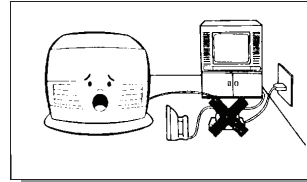
Spegnere la stufa e assicurarsi che la fiamma sia spenta prima di addormentarsi e di uscire.



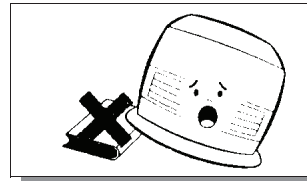
In caso di emergenza o di cattiva combustione, spegnere immediatamente la stufa..



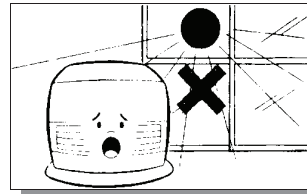
Assicurarsi che la presa di corrente sia correttamente installata e usarla esclusivamente per l'alimentazione della stufa..



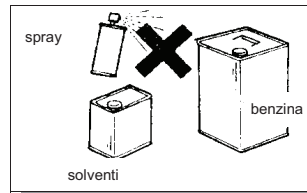
Utilizzare la stufa su una superficie piatta. Evitare i luoghi soggetti a vibrazioni.
Non trasportare (in macchina, etc.) la stufa se contiene combustibile liquido per stufe portatili nella tanica estraibile o nel serbatoio interno.



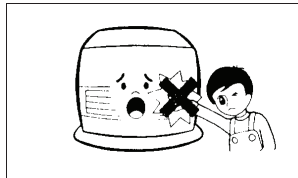
Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
Evitare luoghi molto umidi.



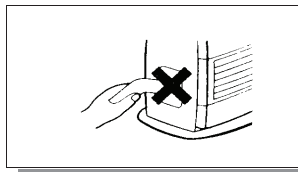
Tenere lontano dalla stufa spray e liquidi volatili o infiammabili come benzina, gasolio o solventi..



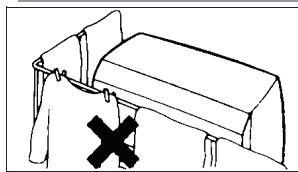
Non toccare mai la griglia quando la stufa è accesa o subito dopo averla spenta. (controllare o avvertire i bambini). Se la stufa è usata in camera di bambini, persone anziane o portatori di handicap, è importante che persone responsabili prestino attenzione all'uso.



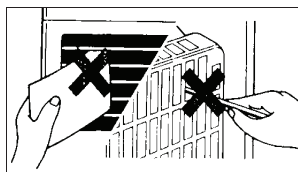
Non appendere abiti vicino alla stufa in modo che possano impedire l'entrata e l'uscita dell'aria. L'aria calda potrebbe essere spinta indietro e interferire con il funzionamento del pannello di controllo e con gli altri meccanismi.



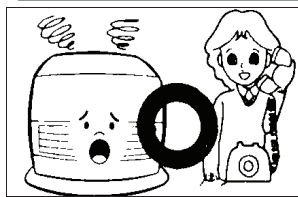
Tenere lontano dal sistema di ventilazione di aria calda vari oggetti come carta o stoffa.
Tenere lontano le dita o altri oggetti dalla griglia.



Spegnere la stufa e rimuovere il filtro dell'aria prima di pulirla..



Non riutilizzare un pezzo rotto o difettoso sostituito. Ogni riparazione deve essere perfetta. Rivolgersi al proprio rivenditore di zona.



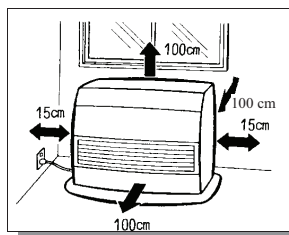
- * Evitare di usare spray contenenti silicone vicino alla stufa. Il silicone può causare una combustione impropria.
- * Sostare per un lungo periodo nelle strette vicinanze della stufa accesa può causare una leggera ustione o disidratazione.
- * Togliere il cavo di alimentazione dalla presa se non si usa la stufa per un lungo periodo. La polvere sulla spina causa deterioramento all'isolamento e può dar luogo a cortocircuito, surriscaldamento o fiamma. Pulire la spina elettrica regolarmente.
- * Togliere il cavo di alimentazione dalla presa tenendolo per la spina; contrariamente il filo all'interno si potrebbe rompere, generando uno shock elettrico o fiamma, dovuto al corto circuito.

2. POSIZIONAMENTO

Per ottenere il massimo rendimento dalla Vs. stufa è necessario scegliere attentamente il luogo di collocamento.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA DA PRENDERE

- * Togliere tutti gli ostacoli e i materiali infiammabili dalle vicinanze della stufa e osservare le distanze minime illustrate nella foto.
- * Posizionare la stufa in posizione piana, sul pavimento.
- * Non posizionare sopra o sotto uno scaffale
- * Non usare in luoghi dove possono generarsi o accumularsi gas infiammabili.
- * Usare in luoghi adeguatamente aereati.

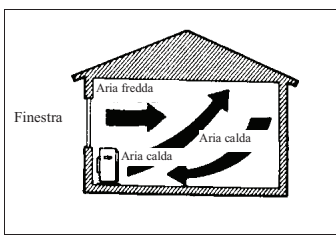


NON USARE IN LUOGHI TIPO :

- * Stanze con grande passaggio di persone o esposte a forti correnti d'aria.
- * Luoghi ermeticamente chiusi.
- * Alla luce diretta del sole o in luoghi molto polverosi, o dove la temperatura tende ad aumentare velocemente.
- * Se la stufa viene utilizzata in località di altezza superiore ai 1500 mt. sul livello del mare. Si consiglia di telefonare al nostro servizio assistenza tecnica.
- * Luoghi dove vengono usati gas o prodotti chimici, come saloni di bellezza o parrucchieri e barbieri, lavanderie, industrie chimiche.

EFFICIENZA OTTIMALE

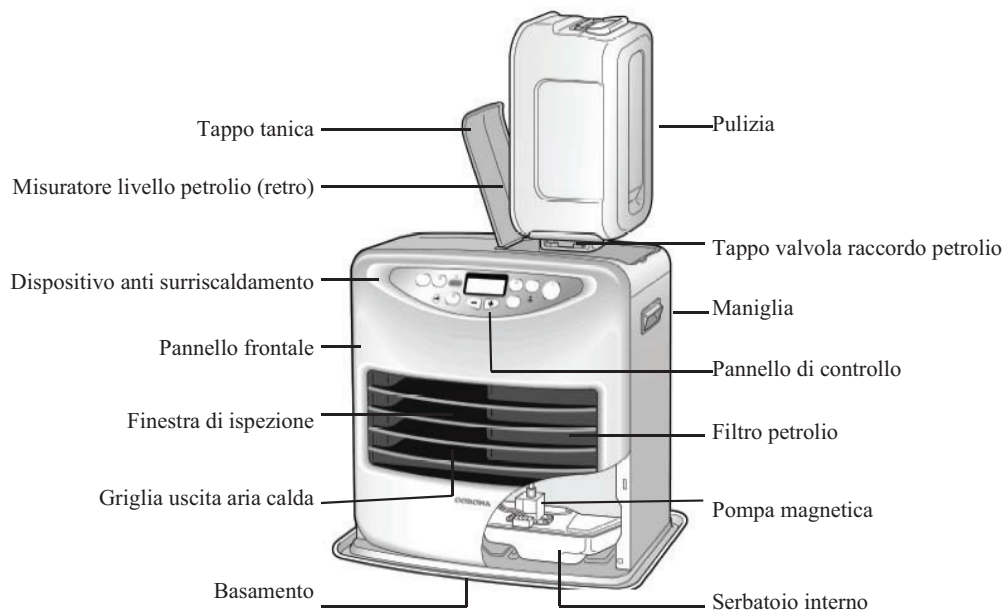
- * Il posizionamento della stufa vicino o sotto ad una finestra, dove l'unità è a contatto diretto con l'aria esterna, è una buona scelta.
- * La circolazione dell'aria di fronte alla stufa non deve essere limitata da nessun ostacolo, altrimenti la temperatura del locale potrebbe essere non uniforme e la stufa surriscaldarsi. Cercare di avere il maggior spazio possibile libero di fronte alla stufa.



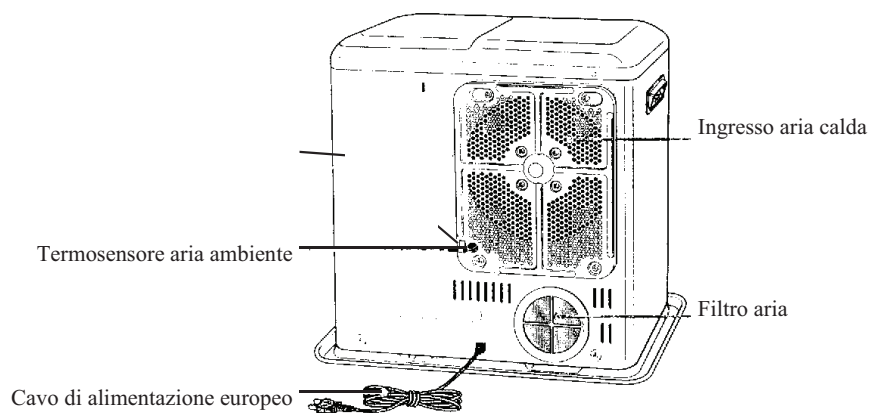
3. NOMI DEI COMPONENTI

INVERTER TYPE 1, 2 Y 3

FRONTALE

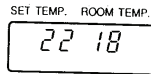


PARTE POSTERIORE



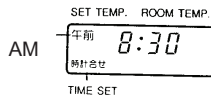


5. ESEMPI DI DISPLAY



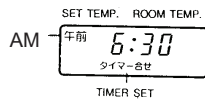
Display temperatura :

Sinistra : temperatura programmata (22 gradi centigradi)
 Destra : temperatura del locale (18 gradi centigradi)



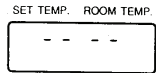
Regolazione Clock/Time (Orologio/tempo)

Inserita ora corrente : 8:30 am

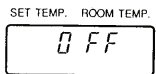


Regolazione Timer

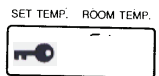
Programmato il timer alle 6:30 am



-- Display
 Display iniziale

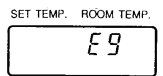


OFF display



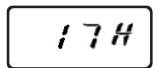
🔑 display

Sicura anti-manomissione bambini inserita. Non si puo' fare nessuna operazione.



E9 display

Avvenuto auto-spegnimento della stufa (in seguito a terremoti/ caduta o urto della stufa) .
 Controllare la stufa e riaccenderla.



Conto alla rovescia (eccetto type 2 e 3)

Vostra stufa si spegnera dopo 17 ore



Display CO2. L'analizzatore di CO2 riscontra un livello anormale di CO2, lza stanza deve essere adeguatamente ventilata prima di usare la stufa.

6. PRIMA DI USARE LA STUFA

1) Preparazione della stufa

Dopo aver tolto la stufa dalla scatola e rimossi gli imballi, togliere il serbatoio di combustibile dalla stufa.

2) Combustibile da usare

Vi consigliamo di utilizzare il PETROPUR PLUS, ancora più raffinato del PETROPUR TOP; unici due combustibili che garantiamo per un perfetto uso della Vostra stufa. Richiedetelo al Vostro rivenditore.

Più del 95 % dei problemi sono dovuti all'uso di un tipo di combustibile liquido per stufe portatili sbagliato: problemi che sono fuori garanzia.

Usare solo combustibile liquido per stufe portatili di alta qualità, senza aromatici e totalmente puro (max 1 % di aromatici e con il punto di combustione sopra ai 61 gradi centigradi).

Non usare mai combustibile liquido per stufe portatili sporco o che è stato trattato chimicamente, che contiene acqua o benzina.

Quando riempite il Vs. contenitore, che usate per il rifornimento del petrolio, presso il vostro rivenditore, accertatevi che esso sia pulito e vuoto. Al suo interno non dovrebbero rimanere impurità e nemmeno altri liquidi (acqua, gasolio, benzina, etc.). È consigliabile tenere un contenitore specificatamente per il petrolio della Vs. stufa.

COME DISTINGUERE IL COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI DALLA BENZINA ?

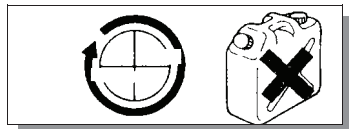
Bagnate la punta del Vs. dito con il combustibile e soffiategli sopra: se è combustibile liquido per stufe portatili, il Vs. dito rimane bagnato, se invece è benzina, si asciuga immediatamente.

SCORTA DI COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI

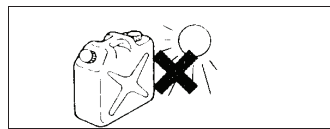
CONSERVATE IL VS. COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI LONTANO DAL SOLE E DA ALTRE FONTI DI CALORE. IL COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI INUTILIZZATO DA MOLTO TEMPO PERDE LA SUA PUREZZA E DI CONSEGUENZA LA SUA EFFICIENZA.

Quale combustibile liquido per stufe portatili e' di bassa qualita' o non raffinato ?

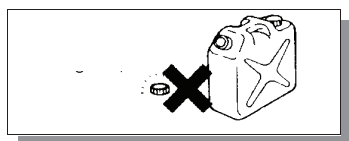
* Il combustibile liquido per stufe portatili dell'anno precedente.



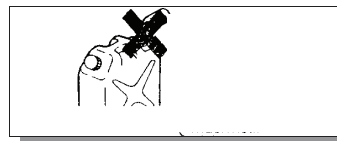
* Il combustibile liquido per stufe portatili esposto al sole o ad alta umidita'.



* Il combustibile liquido per stufe portatili contenuto in una tanica non ben sigillata.



* Il combustibile liquido per stufe portatili contenente acqua, polvere o mischiato con un altro tipo di combustibile, diverso dal petrolio.



* Il combustibile liquido per stufe portatili di bassa qualita' ha un colore giallo e un odore acido.

* Si consiglia di consumare il combustibile liquido per stufe portatili entro l'anno.

COSA SUCCEDDE SE USATE COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI DI BASSA QUALITA' ?

* Si forma catrame nell'evaporatore e l'accensione e lo spegnimento diventano difficili.

* Puo' causarsi una combustione anormale e lo spegnimento della stufa durante il suo funzionamento.

COSA DOVETE FARE SE INAVVERTITAMENTE USATE COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI DI BASSA QUALITA' ?

* Aspirare il petrolio sia dalla tanica del combustibile liquido per stufe portatili che dal serbatoio interno e risciacquare con combustibile liquido per stufe portatili pulito per 2 o 3 volte.

Attenzione: Il servizio di riparazione per problemi dovuti ad uso di petrolio deteriorato o impuro non e' gratuito, anche se la stufa e' ancora in garanzia..

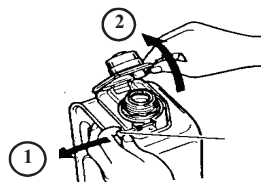
3) Rifornimento di combustibile liquido per stufe portatili

Procedura di rifornimento del combustibile liquido per stufe portatili.



AssicurateVi che la stufa sia spenta e che nelle vicinanze non ci siano oggetti infiammabili.

1. Aprire lo sportello del vano contenente la tanica del combustibile ed estrarla. Levare il tappo di chiusura, premendolo prima saldamente verso il basso e poi girandolo in senso antiorario (eccetto 5727). Non far cadere o comprimere la tanica.

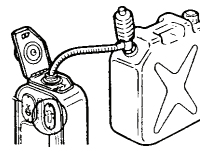


Per 5727

Togliere il tappo ruotando in senso antiorario.

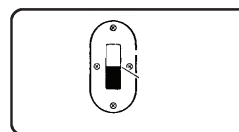


2. Con l'apposita pompetta, e dando sempre un'occhiata al misuratore del combustibile liquido per stufe portatili, riempire la tanica di combustibile fino a raggiungere la meta' del livello indicato dal misuratore.



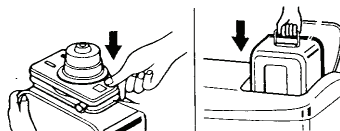
* Se il livello del combustibile immesso e' al di sopra della media, per 5 secondi si sentira' un suono di allarme (eccetto 5727), proveniente dalla spia del combustibile liquido per stufe portatili: cessare immediatamente il rifornimento di combustibile.

* Non deformare il tappo di raccordo del petrolio, perche' questo potrebbe provocare perdite di combustibile liquido per stufe portatili.



3. Avvitare il tappo fino a quando non fa uno scatto (si sentira' un "click"; eccetto 5727); rimettere la tanica nell'apposito vano (con il tappo in basso).

Avvertenza: Nel capovolgere la tanica (con il tappo rivolto verso il basso), prima di inserirla nel vano, assicurarsi che non ci siano perdite di combustibile liquido per stufe portatili.



Attenzione:

- * E' consigliabile durante il riempimento controllare il livello in modo da evitare il suono dell' allarme, superato il livello massimo.
- * Se si riempie la tanica in un locale freddo, e il volume del combustibile liquido per stufe portatili e' al di sotto della meta' del livello del misuratore, aprire il tappo della tanica per un attimo sino a che la temperatura del combustibile liquido per stufe portatili si avvicini a quella del locale.
- * Non e' una problema se nel trasportare la tanica contenente il petrolio, la spia del combustibile emette il suono di allarme, questo e' dovuto alla presenza del sensore.
- * Fare attenzione a non versare combustibile liquido per stufe portatili sul sensore della spia del petrolio.

Se il combustibile liquido per stufe portatili sta finendo...

L'allarme del serbatoio fisso della stufa suona, il display indica OIL e il controllo visivo diventa rosso e lampeggia lentamente per avvertimento. Se la stufa continua a funzionare (per circa 20-40 minuti), si spegnerà automaticamente e suonerà l'allarme, e la spia rossa del controllo visivo e la spia ON lampeggeranno velocemente.

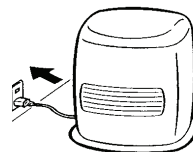
Nota : Dopo lo spegnimento automatico della stufa, ricordarsi di rifornirla nuovamente di petrolio, prima di riaccenderla.

4) Controllo prima del funzionamento

1. Assicurarsi che non ci siano fuoriuscite di combustibile liquido per stufe portatili intorno alla stufa. Se se ne trova qualcuna, levare la tanica del combustibile dall'apposito vano e rivolgersi al proprio distributore.



2. **Energia elettrica:** la spina deve essere inserita completamente nella presa a muro. Usare una presa a muro sicura (monofase 230V).



7. COME FAR FUNZIONARE LA STUFA

1) Preparativi di preaccensione e punti di controllo

* **Livello:**

Quando la stufa e' posizionata in bolla, cioe' e' in piano, il dispositivo di spegnimento automatico e' automaticamente attivato. Al contrario, la fiamma potrebbe essere alta o rossa, con conseguente combustione difettosa e il dispositivo di spegnimento automatico potrebbe non funzionare adeguatamente.

2) Accensione

Premere il pulsante ON/OFF.

La spia luminosa ON inizierà a lampeggiare, indicando così l'inizio della fase di preriscaldamento e accensione automatica.

A questo punto la spia lampeggiante rimarrà accesa fissa.

- * Quando la stufa è accesa, si sente il fruscio dell'accensione, insieme al rumore dell'iniezione elettrica. È normale.
- * La fase di preriscaldamento, fino al momento dell'accensione vera e propria, dura circa 2 minuti a seconda della temperatura del locale (dai due ai tre minuti se la temperatura del locale è al di sotto dei 5 gradi centigradi).
- * Una piccola quantità di fumo bianco potrebbe fuoriuscire al momento dell'accensione o dello spegnimento. È normale. (Quando la temperatura del locale è bassa, il vapore si presenta di colore bianco).

3) 5 sec accensione BOOSTER

Premere il pulsante 5 SEC.

Quando la luce 5 SEC è accesa, l'accensione inizierà 5 secondi dopo la pressione del tasto ON/OFF.

Per levare questa funzione, ripremere il tasto 5 SEC ed assicurarsi che la luce 5 SEC sia spenta.

- * Per controllare l'accensione 5 SEC, la luce 5 SEC deve essere accesa da almeno 2 minuti.
- * L'accensione 5 SEC viene cancellata automaticamente dopo 12 ore.
- * Se la luce 5 SEC rimane accesa quando la stufa è spenta, si consumano 100 W di corrente.
- * Se la luce 5 SEC rimane accesa quando la stufa è spenta, la griglia dell'aria calda si scalda leggermente.
- * L'accensione 5 SEC viene automaticamente cancellata quando si inserisce il timer.

Cos'è l'accensione 5 SEC ?

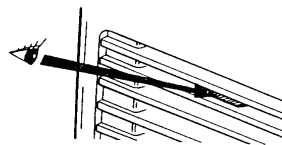
L'accensione 5 SEC è un modo per ridurre il tempo di accensione della stufa, riscaldandola prima dell'accensione..

Interruzione nell'uso, o uso della stufa per la prima volta all'inizio della stagione invernale:

- Dopo aver posizionato di nuovo la tanica nell'apposito vano, aspettare 4 o 5 minuti prima di accendere la stufa.
- Un po' di fumo o di odore potrebbe fuoriuscire come conseguenza di un riscaldamento di oli o vernici antiruggine. È normale. Aerare il locale per un attimo.
- Se al primo tentativo la stufa non si accende, questo può essere dovuto al fatto che c'è dell'aria nel sistema di circolazione del combustibile. Ripetere due o tre volte la procedura di accensione.
- Alla prima accensione potrebbero fuoriuscire dalla stufa fumo ed odore, e la fiamma allargarsi temporaneamente. È normale: questo è dovuto ad una eventuale presenza di aria mista nel condotto.
- Potrebbe verificarsi che il tempo di preriscaldamento sia superiore rispetto alle volte precedenti.

4) Controllo della fiamma

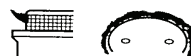
Dopo che la stufa e' stata accesa, controllare le condizioni della fiamma attraverso la finestrella di controllo. Se non sono normali, rivolgersi al proprio distributore di zona.



Fiamma normale:
Color blu con un po' di giallo.



Fiamma non normale 1:
Fiamma crescente. Si sente rumore o odore ed eventualmente la fiamma si spegne..



Fiamma non normale 2:
Fiamma gialla intorno al bruciatore.



5) Controllo della temperatura

Quando la stufa e' accesa potete programmare la temperatura da Voi desiderata. Premere il pulsante «TEMP. ADJ. + e - » ed inserirla.

- * Il termosensore ambiente controlla e condiziona automaticamente la temperatura come da Vostra programmazione.
- * Poiche' il termosensore misura la temperatura in prossimita' de la stufa, ci potrebbe essere una lieve differenza tra la temperatura da questo rilevata e quella misurata da un qualsiasi termometro nel locale.
- * Il termosensore non lavora correttamente se la stufa e' esposta direttamente alla luce solare o soggetta a riscaldamento da parte di altri apparecchi di riscaldamento/illuminazione.

Controllo di copertura

A seconda delle condizioni del locale e del tempo di combustione, la stufa automaticamente funziona al massimo rendimento fino a che il muro e il pavimento non diventino caldi.

6) Programma "ECO" (di risparmio energetico)

Premere il pulsante ECO.

Si accende la luce ECO.

er cancellare questo programma, premere ancora il pulsante ECO.



Cos'è il programma di risparmio energetico ?

Se la temperatura del locale supera di 3 gradi centigradi quella da noi memorizzata, la stufa automaticamente si spegne, fino a che le due temperature non si pareggiano: a questo punto la stufa si riaccende automaticamente. Si consiglia di inserire il programma di risparmio energetico durante le giornate calde o in un locale con una temperatura piuttosto calda.

- Nota :
- * La luce save è accesa quando la stufa si spegne automaticamente
 - * Una volta che è stato memorizzato il programma di save, questo rimane automaticamente memorizzato, a meno che non ci sia un corto circuito o non si levi la spina della stufa della presa.

7) Sicura anti-manomissione per i bambini.

Premere il pulsante CHILD LOCK per 3 volte.

- * Premere il pulsante CHILD LOCK per tre volte in 3 secondi mentre la stufa è spenta.
- * La sicura è inserita e sul display appare la scritta .
- * Per levare la sicura, premere ancora tre volte il pulsante CHILD LOCK come prima.
 - * La stufa non può funzionare se è inserita questa sicura. Se si preme il tasto ON/OFF si sente un suono di allarme e la  scritta sul display inizia a lampeggiare.
 - * Non è possibile programmare insieme il funzionamento dell'accensione in 5 sec e quello di inserimento della sicura.
 - * Per annullare Child serratura, sostenere sulla chiave Child Lock 3 volte nello stesso modo

A che cosa serve la funzione CHILD LOCK ?

Per evitare manomissioni da parte dei bambini.

8) Come usare il timer ?

Come inserire l'ora corrente ?

Inserire l'ora corrente quando la stufa è spenta.

Entrare in funzione mode per inserire l'ora.

Premere il tasto mode e posizionarsi sulla funzione time setting.

Inserire l'ora corrente premendo il tasto CLOCK/TIMER (ora e minuto).

- * Originariamente l'ora è fissata alle 12:00 p.m.
- * Fare attenzione a non confondere A.M. e P.M.
- * I numeri digitali ritorneranno al display originale se non si apportano modifiche per 5 secondi.
- * I numeri cambiano velocemente se si mantengono premuti i tasti..

Come sistemare il timer ?

Sistemare il timer quando la stufa e' spenta.

- * Premere il tasto mode e posizionarsi sulla funzione di programmazione del timer.
 - * Una volta che viene inserito.
 - * Il timer all'inizio e' fissato per le 6:00 AM
 - * I numeri digitali ritorneranno al display originale se non si apportano modifiche per 5 secondi.

Come far funzionare il timer?

- * Premere il pulsante timer quando la stufa e' accesa.
- * La luce del timer si accende e il display digitale si posiziona sulla funzione CLOCK.
- * La stufa automaticamente inizia a funzionare all'ora memorizzata.
- * Premere il pulsante ON/OFF per cancellare la funzione del timer..
 - * Quando la temperatura del locale e' relativamente bassa, la stufa inizia a funzionare dai 5 ai 15 minuti prima rispetto all'ora fissata.

Avvertenze : Cambiare l'aria nel locale una volta ogni tanto.

Avvertenze : Non programmare il timer per un'ora in cui nessuno sara' nel locale.

- * Quando confermate il timer, premere il pulsante mode ed entrare nella funzione timer.
- * Nel caso in cui il timer non e' inserito, la spina della corrente non e' collegata, o manca la corrente, il timer non funziona.
In questi casi, inserire prima l'ora corrente e poi il timer.

9) Spegnimento della stufa ?

Premere il tasto ON/Off.

La spia ON/OFF si spegne.

La ventola funziona fino a che la stufa non si raffredda.

Assicurarsi che la fiamma si sia spenta.

10) Spiegazione della funzione «conto alla rovescia»(eccetto tipo 2 e 3)?

Per ragioni di sicurezza, la Vs. stufa si spegnerà automaticamente dopo 85 ore di funzionamento che corrispondono all'autonomia massima della stufa al livello minimo di riscaldamento.

Per controllare quante ore rimangono prima dello spegnimento automatico della stufa, voi potete: premere tre volte il tasto MODE mentre la stufa è in funzione.

I numeri che appaiono, indicano il possibile tempo di funzionamento della stufa, senza interruzioni, prima dello spegnimento automatico.

I numeri non indicano l'autonomia rimanenti della stufa perché questo dipende dal consumo e dai litri di combustibile rimanenti nel serbatoio.

Per un funzionamento di 85 ore senza interruzioni, siete obbligati a riempire più volte il serbatoio, in funzione del consumo della stufa.

Dopo ogni stop della stufa, qualunque sia la ragione (es. tasto on/off, timer, allarme riempimento) il contatore è resettato, sul display apparirà ancora il tempo massimo di funzionamento senza interruzioni.

AFFISSIONE	DESCRIZIONE
84 ORE	Inizio di funzionamento
83 ORE	Entro la prima e la seconda ora di funzionamento
1ORA	Entro 2 e 1 ora di funzionamento prima dello spegnimento.
0 ORA	Entro 1 ora e 1/2 ora di funzionamento prima dello spegnimento
O FF lampeggiante	30 minuti prima dello spegnimento
O FF fisso	Spegnimento della stufa

Salvo casi di emergenza, non tentare mai di spegnere la stufa scuotendola o staccando la spina.

- Note**
- * Non spegnere la stufa levando la spina dalla presa, salvo in casi di emergenza.
 - * Il rumore dell'accensione potrebbe essere più forte dopo che la stufa è stata spenta.
 - * Il continuo accendere e spegnere la stufa, potrebbe provocare odore.

RILEVATORE AIR-SENSOR

Questa stufa è stata progettata con un dispositivo air-sensor. In caso di uso non normale della stufa (cattiva ventilazione o locale troppo piccolo, tasso di CO2 troppo importante), questa si spegne automaticamente e si accende la luce del sensore dell'aria.

IMPORTANTE

E' proibito qualsiasi modifica al sistema di sicurezza. Oltre a far decadere la garanzia, può causare un danneggiamento del sistema e mettere in pericolo la Vs. sicurezza.

RESTRIZIONI D'USO

Questa stufa non può essere usata in luoghi ermeticamente chiusi, come camper roulottes, vagoni passeggeri etc.

IMPORTANTE

- Usare la stufa in stanze opportunamente ventilate e libere da vapori infiammabili.
- Usare in stanze adeguatamente ventilate (la finestra deve avere una superficie minima di 50 cmq).
- Non usare la stufa in una stanza troppo piccola.
Stufa da 3200 W: Min. 49 m³
Stufa da 4000 W: Min. 61 m³
Stufa da 5000 W: Min. 77 m³
- In caso di rottura del cavo di alimentazione, può essere sostituito solo da un centro assistenza autorizzato.
- Rispettare sempre la distanza minima di 1 metro dagli altri oggetti.



**NON USARE LA
STUFA IN STANZE
SITUATE NEI
SOTTERANEI.**

8. DISPOSITIVO DI SICUREZZA

L'eliminazione delle cause che hanno fatto scattare il sistema di sicurezza automatico, non provocano la riaccensione automatica della stufa. Per farla funzionare, dovete riaccenderla..

DISPOSITIVO DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Un movimento improvviso o un forte urto, fanno scattare questo dispositivo. Il dispositivo rientra automaticamente in funzione ed è pronto in caso di nuove necessità. Verificare, e se necessario eliminare la causa che lo ha fatto scattare, e riaccendere la stufa.

PREVENZIONE DI ERRATA COMBUSTIONE

Una mancanza di ossigeno, dovuta per esempio all'uso della stufa per lungo tempo senza aerare la stanza o al filtro aria sporco, fa scattare il sistema di spegnimento della fiamma, per evitare una combustione errata. Assicurarsi che la stanza venga aerata una o due volte ogni ora. Questo dispositivo spegne la fiamma e avverte l'utilizzatore che la stanza non è adeguatamente aerata.

Ogni qualvolta questi dispositivi entrano in funzione, aerate la stanza, verificate ed eliminate le cause e quindi riaccendete la stufa.

DISPOSITIVO DI CONTROLLO AUTOMATICO DELLA FIAMMA E DI PREVENZIONE INCENDIO

Questo sistema blocca automaticamente l'arrivo di combustibile al camino, in caso di guasto o rischio di incendio. Se non riuscite a risolvere la causa di questo inconveniente, rivolgetevi al centro assistenza di zona.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA IN CASO DI MANCANZA DI CORRENTE

In caso di mancanza di corrente o disinserimento della spina, questo sistema protegge la stufa dalla possibilità di produrre una combustione errata. Quando torna la corrente, riaccendere la stufa.

SISTEMA DI PREVENZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Il termostato interno alla stufa registra immediatamente un aumento di temperatura quando la griglia dell'aria viene coperta, o se la stufa è stata ostruita con un ostacolo nella parte frontale. Quando il termostato indica un surriscaldamento, questo sistema blocca immediatamente il funzionamento della stufa.

Eliminate la causa di ostruzione, attendete che la stufa si raffreddi, e quindi riaccendetela.

AVVERTENZE per la sostituzione del cavo di alimentazione

Nel caso di danni alla spina o al cavo, questo deve essere sostituito solo da un elettricista indicato dal distributore locale, poiché sono necessari particolari attrezzi.

9. SERVIZI POSTVENDITA

Se la stufa deve essere riparata:

- * Rivolgersi al proprio distributore locale
- * Prima di rivolgersi al distributore locale, leggere attentamente questo libretto istruzioni ed accertarsi che per risolvere il problema è proprio necessario l'intervento di un esperto .

10. PROBLEMI E ANOMALIE E RELATIVE SOLUZIONI

La seguente è una piccola tabella di localizzazione dei guasti con i problemi e le possibili cause. E' opportuno prendere al più presto i provvedimenti suggeriti. Se necessario, contattare il centro assistenza.

	Descrizioni	Cause
Accensione e spegnimento	Quando spegnete la stufa fuoriescono fumo e odore.	Stanno bruciando pittura di protezione e polvere. Aerare la stanza per qualche minuto e spariranno.
	La stufa non si accende a inizio stagione o dopo che non è stata usata per lungo tempo.	Attendere 4' o 5' fino a che il combustibile liquido per stufe portatili non ha riempito il bicchierino. Può esserci aria nel circuito del combustibile. Ripetere l'accensione per due o tre volte.
	La stufa non si accende immediatamente.	Sono necessari da 90 a 120 secondi di preaccensione prima che il combustibile liquido per stufe portatili si gassifichi, in funzione della temperatura della stanza. Il tempo di preaccensione varia a seconda della temperatura ambiente.
	Fumo bianco e/o odore fuoriescono dalla stufa quando la stufa si accende e/o si spegne.	Piccola quantità di fumo e odore è normale.
Durante il funzionamento	La stufa fa un lieve rumore all'accensione e allo spegnimento.	E' normale.
	La candele e il bruciatore diventano rossi.	E' normale quando si scaldano.
	La fiamma diventa rosso / arancio e brilla.	Questo accade nei casi seguenti e non è pericoloso: * La stufa sta funzionando in aria salmastra, tipo vicino al mare. * La stufa sta funzionando in ambiente umido o contenente molte impurità. * La stufa è stata utilizzata insieme ad un umidificatore a ultrasuoni.
	Mentre la stufa funziona si sente un rumore come lo scorrere dell'acqua.	Questo accade quando il combustibile liquido per stufe portatili passa dal serbatoio al bicchierino. E' normale.
Altri	Mentre la stufa e' in funzione si sente un suono forte e secco.	E' un suono della pompa magnetica. Non c'e' nulla di sbagliato.
	Lo sbocco dell'aria si sporca.	Pulirlo come da istruzioni.



AUTODIAGNOSI

Se compare la lettera 'E' sul display, prendere le seguenti misure:

* 

La stufa si spegne al momento dell'accensione o durante il funzionamento:

⇒ Levare l'acqua o la polvere presenti nel filtro del combustibile e nel serbatoio interno, dopo di che riaccendere la stufa. Se la situazione non migliora, rivolgersi al proprio distributore locale.



* Guasti di parti elettriche:

⇒ Bisogna ripararli. Chiamare il distributore locale.



Si e' attivato il sistema di autospegnimento.

* ⇒ Controllare che non ci sia nulla di strano nella, ed intorno alla stufa, dopo di che riaccenderla.



Manca la corrente o si e' attivato il sistema anti-surriscaldamento.

* ⇒ Rimuovere gli eventuali ostacoli di fronte alla stufa e dopo che la stufa si e' raffreddata, controllare o pulire l'entrata dell'aria calda e riaccendere la stufa.



Lo spegnimento seguito a tre BIPS, significa che l'unità si è spenta in seguito all'intervento dell' AIR SENSOR. Arieggiare la stanza e controllare che ci sia la giusta distanza dalle pareti o da altri ostacoli.

12. CONSERVAZIONE DELLA STUFA (quando non in uso per un lungo periodo)

1. Togliere la spina dalla presa di corrente
2. Pulire l'entrata e lo sbocco dell'aria calda ed il filtro dell'aria.
3. Svuotare la tanica del combustibile e il serbatoio interno. Resti di combustibile causano ruggine ed altro.
4. Pulire il filtro del combustibile.
5. Rimuovere la polvere all'interno della stufa con un'aspirapolvere, dopo aver tolto il pannello frontale della stufa stessa.
6. Pulire la superficie della stufa con un panno umido ed asciugare con un panno asciutto.
7. Rimettere la stufa nel suo imballo e conservarla in un luogo asciutto, posizionando la scatola sul pavimento in bolla , cioè' in piano.

Attenzione: * Non riporre la stufa sul pavimento in posizione inclinata o su un lato.

* Conservare questo libretto istruzioni.

13. MANUTENZIONE REGOLARE

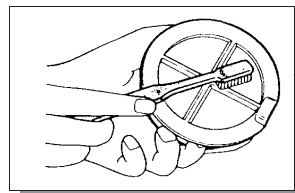
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere la fiamma, levare la spina dalla presa della corrente e aspettare che la stufa si sia raffreddata.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (PIU' DI UNA VOLTA A SETTIMANA)

Togliere il filtro dell'aria dalla stufa e pulirlo con un aspirapolvere o una spazzola.

Attenzione: Un filtro dell'aria intasato e' una potenziale causa di combustione inadeguata.

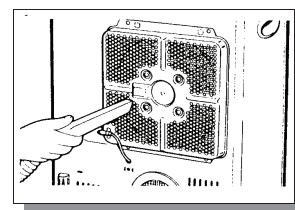
- * Dopo averlo lavato, asciugarlo bene prima di riposizionarlo nella stufa.
- * Non accendere la stufa senza il filtro dell'aria.



PULIZIA DELL'INGRESSO (ALMENO UNA VOLTA ALLA SETTIMANA)

Pulire la ventola di immissione dell'aria calda sul retro della stufa con un aspirapolvere o una spazzola. Non danneggiare mai il termosensore ambiente e non rimuoverlo.

Nota: Un'ingresso ostruito ridurrebbe la quantita' dell'aria immessa nella stufa ed una conseguente alta temperatura all'interno della stufa, che causerebbe l'innescamento automatico del sistema di antisurriscaldamento..



CONTROLLATE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI AUTOSPEGNIMENTO (UNA O DUE VOLTE AL MESE)

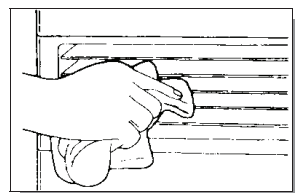
Mentre la stufa e' in funzione, muovetela un po' per vedere se automaticamente si spegne.

Non cercare di togliere il sistema di autospegnimento.

Non cercare di escludere il sistema di autospegnimento.

MANUTENZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA CALDA (UNA O DUE VOLTE AL MESE)

Quando si forma polvere sulla stufa e anche sullo sbocco dell'aria calda, pulire prima di tutto con un panno umido e poi con uno asciutto..



PULIZIA DEL FILTRO DEL COMBUSTIBILE E DEL SERBATOIO INTERNO (UNA O DUE VOLTE ALL'ANNO)

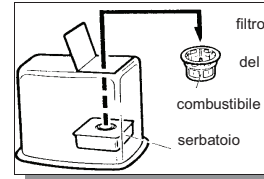
Se nel filtro del combustibile e nel serbatoio interno, e' presente acqua o si deposita polvere, questo potrebbe causare le seguenti conseguenze, anche se c'e' sufficiente petrolio nella tanica del combustibile.

- Non si accende _____
- La fiamma si e' alzata e si sente odore _____
- Spegnimento durante il funzionamento _____
- La stufa non funziona. La spia del combustibile lampeggia.

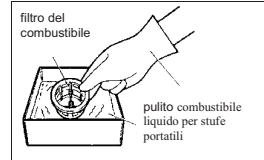


Se si verifica uno dei suddetti casi, pulire il filtro del combustibile, seguendo le istruzioni seguenti:

1. Togliere il filtro del combustibile dal serbatoio interno.
 - * Fare attenzione a non lasciar cadere acqua o polvere nel serbatoio interno.

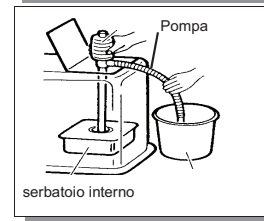


2. Pulire il filtro del petrolio con combustibile liquido per stufe portatili pulito.
 - * Prima di pulirlo, togliere l'acqua o la polvere nel filtro.
 - * Maneggiare il filtro del combustibile con cura in modo da non danneggiarlo.



Nota: Non lavare mai il filtro del combustibile con acqua.

3. Aspirare l'acqua e la polvere nel serbatoio interno con una pompa.



4. Riposizionare il filtro del combustibile. Asciugare il combustibile che inavvertitamente si e' rovesciato.

Nota: Se nemmeno avendo seguito le suddette indicazioni non si nota alcun miglioramento nel rendimento della stufa, rivolgersi al proprio distributore locale.

Attenzione: Non levare mai o sostituire le parti elettriche o il bruciatore.

* Non scollegare le parti elettriche e non sostituirle con altre non approvate

14. CONTROLLO PERIODICO



Dopo un certo periodo di tempo di uso della stufa, sono necessari periodici controlli. Chiedere al proprio distributore locale.

15. SOSTITUZIONE DELLE PARTI ROTTE

Usare solo parti di ricambio originali reperibili presso il proprio distributore locale. La fabbrica non e' responsabile di alcun danno provocato alla stufa in seguito alla sostituzione dei pezzi rotti con parti non originali o per riparazioni effettuate da persone non autorizzate.

Chiedere parti di ricambio originali al proprio distributore locale.

L'uso di parti non originali, cancella la garanzia e riduce il rendimento del Vostro apparecchio.

	<p>Una garanzia tecno air system di 2 anni + 1 anno di estensione con l'acquisto di 5 taniche di Petropur Plus o Petropur Top.</p>	<p>Petropur è l'unico combustibile con il quale garantiamo il funzionamento ottimale delle nostre stufe.</p>		<p>Qualità del Quotidiano</p>
<p>TAGLIANDO DI CONTROLLO</p>	<p>TAGLIANDO DI CONTROLLO</p>	<p>TAGLIANDO DI CONTROLLO</p>	<p>TAGLIANDO DI CONTROLLO</p>	<p>TAGLIANDO DI CONTROLLO</p>
<p>LT. 20</p>	<p>LT. 20</p>	<p>LT. 20</p>	<p>LT. 20</p>	<p>LT. 20</p>
<p>I tagliandi di controllo devono essere staccati dalla tanica di Petropur Plus o Petropur Top e incollati su questa garanzia.</p>				
<p>Firma del cliente</p>	<p>Da inviare entro 8 giorni dall'acquisto a: Tecno air system s.r.l. via Piovega, 10 31010 Paderno del Grappa (TV)</p>			
<p>MODELLO:</p>	<p>_____</p>			
<p>NOME E COGNOME:</p>	<p>_____</p>			
<p>INDIRIZZO:</p>	<p>_____</p>			
<p>CITTÀ:</p>	<p>_____</p>			
<p>TELEFONO:</p>	<p>_____</p>			
<p>DATA D'ACQUISTO:</p>	<p>_____</p>			
<p>C.A.P.:</p>	<p>_____</p>			
<p>PROVINCIA:</p>	<p>_____</p>			
<p>Rivenditore (timbro e firma)</p>				
<p><small>* La garanzia è valida alle condizioni riportate sul retro ** Al legare alla presente la fattura o lo scontrino fiscale comprovante l'acquisto</small></p>				
<p><small>Acquistando una stufa Inverter avete acquistato un apparecchio di nuova generazione, fabbricato con le più moderne tecnologie. Tecno air system, distributore esclusivo Inverter per l'Italia, garantisce la qualità di fabbricazione e dei materiali. Tecno air system, garantisce la vostra stufa per 2 anni, con la possibilità di estensione di 1 anno (vedere condizioni sopra riportate).</small></p>				

UNA GARANZIA TECNO AIR SYSTEM

1. Prima della messa in moto della stufa, vogliate cortesemente leggere bene le modalità d'uso.
2. Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono riparati gratuitamente (pezzi e mano d'opera) con il solo addebito del diritto d'uscita. Rifiutiamo espressamente qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.
3. La presente garanzia non è valida se riparazioni o sostituzioni sono effettuate da terzi o se vengono montati sull'apparecchio dei pezzi non originali.
4. La garanzia non si applica ai pezzi che sono sottoposti ad una normale usura (esempio: stoppino, batterie, resistenza) e tutte le parti eventualmente danneggiate durante il trasporto.
5. La garanzia è valida unicamente nell'ambito di un utilizzo che rispetti il modo d'impiego e a condizione che venga impiegato come combustibile il **Petropur**.
6. Le spese di invio della stufa o dei pezzi sono sempre a carico dell'acquirente.
7. Le stufe devono essere riconsegnate ogni anno press il Vostro rivenditore locale, per una manutenzione. Le parti elettroniche sono garantite solo un anno.
8. Il diritto di garanzia è valido solo se la scheda di registrazione, propriamente firmata e completata entro 8 giorni seguenti l'acquisto, è stata inviata alla:
TECNO AIR SYSTEM SRL – Via Piovega 10 – Paderno del Grappa (TV)

9. IMPORTANTE:

- Non utilizzate che **Petropur** conservato in maniera appropriata. Assicuratevi che la tanica sia sigillata.
- Non utilizzate mai un combustibile volatile (essenza, etere, alcool, nafta ecc.)
- L'impiego di **Petropur** è garanzia di un funzionamento ottimale della Vostra stufa e della Vostra sicurezza.

10. IMMAGAZZINAMENTO DEL PETROPUR:

- Immagazzinate il Vostro **Petropur** al riparo dal sole o da sorgenti di calore.
- Non immagazzinate il Vostro **Petropur** in un recipiente in vetro o che abbia contenuto un altro combustibile (vedere avvertenze d'uso).

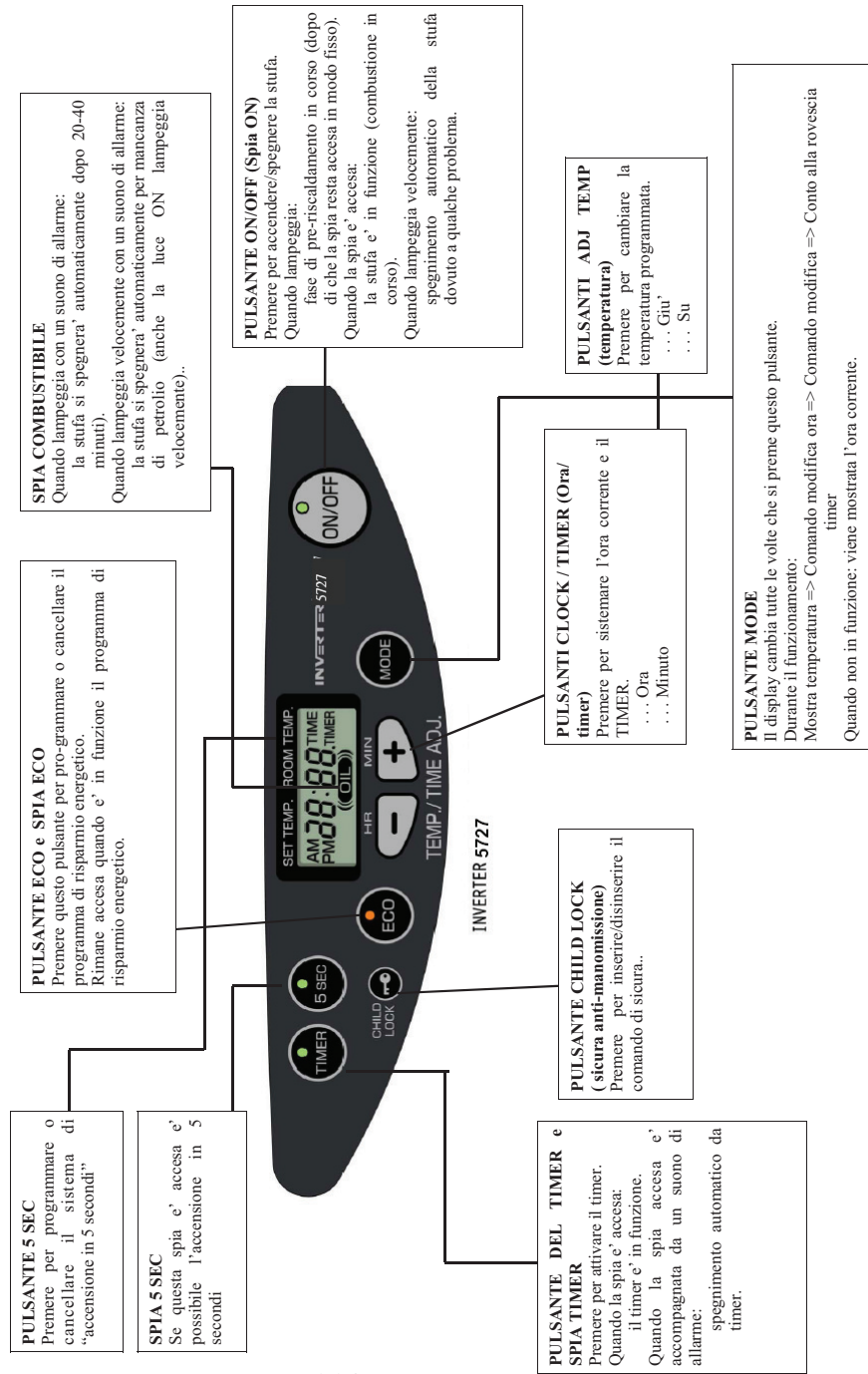
11. UTILIZZO DELLA VOSTRA STUFA:

- Utilizzate la Vostra stufa in una stanza sufficientemente aerata ed esente da vapori infiammabili.
- Non utilizzate la Vostra stufa in una stanza sottodimensionata:
Potenza di 3200 W > 49 m²
Potenza di 4000 W > 61 m²
Potenza di 5000 W > 77 m².
- Alla prima utilizzazione lasciate inzuppare bene lo stoppino della Vostra stufa per un'ora.
- Mantenere una distanza di 1m. tra la Vostra stufa ed il muro, mobili, tende ecc.
- Non appoggiate niente di infiammabile sopra la stufa.
- Regolazione della fiamma: una buona regolazione dell'altezza della fiamma sul bruciatore permetterà un rendimento ottimale della Vostra stufa. Una fiamma troppo alta o troppo bassa può provocare odore ed una cattiva combustione. Leggete le Vostre avvertenze d'uso.
- Spegnete la Vostra stufa prima di procedere al riempimento del serbatoio.

Importante: il certificato di garanzia va conservato ed esibito, completo in ogni sua parte ad ogni richiesta di assistenza. Pena la decorrenza della garanzia.

4. NOMI E FUNZIONI DEI PULSANTI OPERATIVI

INVERTER TYPE 1, 2 Y 3



Eccezionalmente si possono verificare i problemi seguenti. Prima di consultare centro assistenza, potete verificare le possibili cause.

11. ANOMALIE E TABELLA DI RIFERIMENTO

Problemi		Cause								Soluzioni
		La stufa non si accende	Per un attimo esce fumo bianco	Fuoriuscita di odore quando funziona	La fiamma si spegne mentre è in funzione	La fiamma è rossastra	La fiamma aumenta improvvisamente	Il combustibile gocciola	Indicatori "E"	
La spina non è inserita correttamente.		■								Verificare che la spina sia adeguatamente inserita nella presa.
Mancanza di corrente.		■								Attendere il ritorno di corrente.
E' scattato il dispositivo di spegnimento automatico.					■					Riaccendere la stufa mettendola in luogo più idoneo.
Il serbatoio è vuoto.		■							OIL	Riempire il serbatoio.
Il tappo del serbatoio è svitato.									■	Riavvitare accuratamente il tappo.
Bassa qualità del combustibile liquido per stufe portatili.		■	■	■	■		■		E0 E2 E3 E4	Usare un combustibile liquido per stufe portatili di qualità migliore.
Presenza di acqua o polvere nel combustibile liquido per stufe portatili.		■	■		■		■		E0 E2 E3 E4 OIL	Togliere l'acqua e pulire il filtro.
Il serbatoio non è inserito correttamente.		■			■				OIL	Riposizionare il serbatoio correttamente.
Il filtro del combustibile non è inserito correttamente.		■			■				OIL	Reinserirlo correttamente al proprio posto.
I collegamenti del circuito di combustibile non sono correttamente collegati.				■	■		■	■		Contattare il centro assistenza.
Il filtro aria è otturato.		■	■	■	■	■			E0 E2 E4	Pulire il filtro.
Scatta il sistema anti-surriscaldamento della stufa.	E' bloc cata la fuoriuscita aria			■	■				EH	OTogliere l'ostacolo
	è bloccata l'entrata di aria.			■	■				EH	Pulire il filtro aria.
Scatta il dispositivo di prevenzione di surriscaldamento della stanza.					■				EH	Aprire la finestra e arieggiare la stanza
Scatta il dispositivo di spegnimento automatico.		■							E9	Riaccendere la stufa.